

**ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ**



**ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ**



**СОВЕТ  
БЕЗОПАСНОСТИ**

Distr.  
GENERAL

A/41/929  
S/18490  
1 December 1986  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
Сорок первая сессия  
Пункты 48, 54, 59, 60, 65,  
68 и 141 повестки дня  
НАСТОЯТЕЛЬНАЯ НЕОБХОДИМОСТЬ ДОГОВОРА  
О ВСЕОБЪЕМЛЮЩЕМ ЗАПРЕЩЕНИИ ЯДЕРНЫХ  
ИСПЫТАНИЙ  
ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ГОНКИ ВООРУЖЕНИЙ В  
КОСМИЧЕСКОМ ПРОСТРАНСТВЕ  
ХИМИЧЕСКОЕ И БАКТЕРИОЛОГИЧЕСКОЕ  
(БИОЛОГИЧЕСКОЕ) ОРУЖИЕ  
ВСЕОБЩЕЕ И ПОЛНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ  
ВЗАИМОСВЯЗЬ МЕЖДУ РАЗОРУЖЕНИЕМ  
И РАЗВИТИЕМ  
РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ  
ОБ УКРЕПЛЕНИИ МЕЖДУНАРОДНОЙ  
БЕЗОПАСНОСТИ  
О СОЗДАНИИ ВСЕОБЪЕМЛЮЩЕЙ СИСТЕМЫ  
МЕЖДУНАРОДНОГО МИРА И БЕЗОПАСНОСТИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ  
Сорок первый год

Письмо постоянных представителей Индии и Союза Советских  
Социалистических Республик при Организации Объединенных Наций  
от 28 ноября 1986 года на имя Генерального секретаря

Имею честь препроводить текст "Делийской декларации о принципах свободного от ядерного оружия и ненасильственного мира", подписанный 27 ноября 1986 года премьер-министром Индии Его Превосходительством Радживом Ганди и Генеральным Секретарем Центрального Комитета Коммунистической партии Советского Союза Его

A/41/929  
S/18690  
Russian  
Page 2

Превосходительством Михаилом Горбачевым. Просим распространить данное письмо в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 48, 54, 59, 60, 65, 68 и 141 повестки дня и документа Совета Безопасности.

Александр БЕЛОНОВ  
Постоянный представитель Союза  
Советских Социалистических Республик  
при Организации Объединенных Наций

Ч.Р. ЧАРЕХАН  
Постоянный представитель  
Индии при Организации  
Объединенных Наций

3. Ненасилие должно быть основой жизни человеческого сообщества:

Философия и политика, построенные на насилии и устрашении, неравенстве и угнетении, дискриминации по расовому и религиозному признакам или цвету кожи, аморальны и недопустимы. Они приносят дух непримиримости, губительны для высоких устремлений человека и отрицают все человеческие ценности.

4. Взаимопонимание и доверие должны прийти на смену страху и подозрительности:

Недоверие, страх и подозрительность между странами и народами искажают восприятие реального мира. Они порождают напряженность и в конечном счете наносят ущерб всему международному сообществу.

5. Право каждого государства на политическую и экономическую независимость должно признаваться и уважаться:

Необходимо установить новый мировой порядок, с тем чтобы обеспечить экономическую справедливость и равную политическую безопасность для всех государств. Прекращение гонки вооружений является необходимой предпосылкой для установления такого порядка.

6. Ресурсы, расходуемые на вооружение, должны быть направлены на обеспечение социального и экономического развития:

Только разоружение может высвободить огромные дополнительные ресурсы, необходимые для борьбы с экономической отсталостью и бедностью.

7. Должны быть гарантированы условия для гармоничного развития личности:

Все страны должны работать вместе для решения назревших гуманитарных проблем и сотрудничать в сфере культуры, искусства, науки, образования и медицины, для всестороннего развития личности. Мир без ядерного оружия и насилия откроет грандиозные перспективы для этого.

8. Материальный и интеллектуальный потенциал человечества должен служить решению глобальных проблем:

Необходимо найти решение таких глобальных проблем, как продовольственная, демографическая, ликвидация неграмотности, сохранение окружающей среды путем рационального использования ресурсов земли. Мировой океан и морское дно, а также космическое пространство являются общим достоянием человечества. Прекращение гонки вооружений создаст лучшие условия для достижения этой цели.

9. На место "равновесия страха" должна прийти всеобъемлющая международная безопасность:

Мир един, и безопасность его неделима. Запад и восток, север и юг, независимо от общественных систем, идеологий, религий и рас, должны объединиться в общей приверженности разоружению и развитию.

ПРИЛОЖЕНИЕ

ДЕЛИЙСКАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ О ПРИНЦИПАХ СВОБОДНОГО ОТ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ  
И НЕНАСИЛЬСТВЕННОГО МИРА,  
подписанная в Дели 27 ноября 1986 года

Сегодня человечество находится на решающем поворотном этапе своей истории. Ядерное оружие грозит уничтожить не только все, что было создано человеком на протяжении веков, но и самого человека и даже жизнь на Земле. В ядерную эпоху человечество должно выработать новое политическое мышление, новую концепцию мира, дающую надежные гарантии выживания человечества. Люди хотят жить в более безопасном и более справедливом мире. Человечество достойно лучшей участи, чем быть заложником ядерного ужаса и отчаяний. Необходимо изменить сложившуюся мировую ситуацию и построить мир, свободный от ядерного оружия, свободный от насилия и ненависти, страха и подозрительности.

Мир, доставшийся нам в наследство, принадлежит нынешним и грядущим поколениям, и это требует, чтобы приоритет отдавался общечеловеческим ценностям. Должно признаваться право каждого народа и каждого человека на жизнь, свободу, мир и стремление к счастью. Необходимо отказаться от применения силы и угрозы применения силы. Должно уважаться право каждого народа на собственный выбор — социальный, политический, идеологический. Должна быть отвергнута политика, рассчитанная на превосходство одних над другими. Нарастание ядерных арсеналов, разработка космических вооружений подрывают общепризнанное убеждение, что ядерная война никогда не должна быть развязана и в ней не может быть победителей.

От имени более чем миллиарда мужчин, женщин и детей наших двух дружественных стран, которые составляют одну пятую всего человечества, мы обращаемся к народам и руководителям всех стран с призывом предпринять безотлагательные действия, которые должны привести нас к миру без оружия массового уничтожения, без войн.

Проникнутые сознанием нашей общей ответственности за судьбы своих стран и всего человечества, мы предлагаем следующие принципы построения свободного от ядерного оружия и ненасильственного мира.

1. Мирное сосуществование должно стать универсальной нормой международных отношений:

В ядерный век необходимо перестроить международные отношения таким образом, чтобы на смену конфронтации пришло сотрудничество, а конфликтные ситуации разрешались мирными политическими, а не военными средствами.

2. Человеческая жизнь должна быть признана высшей ценностью:

Лишь творческим гением человека обеспечивается прогресс и развитие цивилизации в условиях мира.

Международная безопасность может быть обеспечена путем комплексных мер в области ядерного разоружения с использованием всех доступных и согласованных средств контроля и мер доверия, справедливого политического урегулирования региональных конфликтов путем мирных переговоров и сотрудничества в политической, экономической и гуманитарной областях.

10. Свободный от ядерного оружия и ненасильственный мир требует конкретных и безотлагательных мер, направленных на разоружение:

Он может быть достигнут путем заключения соглашений относительно:

Полного уничтожения ядерных арсеналов до конца текущего столетия,

Недопущения вывода любого оружия в космос, который является общим достоянием человечества,

Полного запрещения испытаний ядерного оружия,

Запрещения создания новых видов оружия массового истребления,

Запрещения химического оружия и уничтожения его запасов,

Снижения уровней обычных вооружений и вооруженных сил.

Пока ядерное оружие не ликвидировано, Советский Союз и Индия предлагают незамедлительно заключить международную конвенцию, запрещающую применение или угрозу применения ядерного оружия. Это явилось бы крупным конкретным шагом на пути к полному ядерному разоружению.

Построение свободного от ядерного оружия и ненасильственного мира требует революционной перестройки в умах людей, воспитания народов в духе мира, взаимного уважения и терпимости. Следует запретить пропаганду войны, ненависти и насилия и отказаться от стереотипов мышления категориями врага в отношении других стран и народов.

Мудрость в том, чтобы не допустить накопления и обострения глобальных проблем, уход от решения которых сегодня потребует еще больших жертв завтра.

Велика опасность, нависшая над человечеством. Но оно располагает большими силами, чтобы предотвратить катастрофу и проложить путь к цивилизации без ядерного оружия. Набирающая силу коалиция мира, которая объединяет усилия Движения неприсоединения, группы шести стран, всех миролюбивых стран, политических партий и общественных организаций, дает нам основание для надежды и оптимизма. Время для решительных и безотлагательных действий настало.

М. Горбачев  
Генеральный секретарь  
ЦК КПСС

Р. Ганди  
Премьер-министр  
Республики Индия

-----